



Ежегодно, начиная с 2001 года, 26 сентября отмечается **Европейский день языков** (European Day of Languages) с целью поддержания языкового разнообразия, двуязычия каждого европейца и развития преподавания языков в мире. Действительно, сейчас становится все больше и больше людей, которые свободно разговаривают, как минимум, на одном иностранном языке.

Феномен владения иностранными языками изучается уже давно. Почему некоторым людям так трудно дается родной язык, а другие с легкостью воспринимают сразу несколько иностранных? Является ли это результатом напряженного труда или достаточно генетической предрасположенности?

Конечно, талант важен, как и в любой другой сфере. С другой стороны, еще в 18–19 веках было модно в обществе блеснуть знаниями — и нет-нет, да и ввернуть словечко из французского, немецкого или латыни. Знание хотя бы одного иностранного языка считалось нормой.

В европейских институтах официально равноправно используются следующие языки: английский, болгарский, венгерский, греческий, датский, ирландский, испанский, итальянский, латышский, литовский, мальтийский, немецкий, нидерландский, польский, португальский, румынский, словацкий, словенский, финский, французский, чешский, шведский, эстонский.

Все решения, принимаемые официальными органами ЕС, переводятся на все официальные языки, и граждане ЕС вправе обращаться в органы ЕС и получать ответ на свои запросы на любом из официальных языков.

На мероприятиях на высшем уровне предпринимаются меры по осуществлению перевода выступлений участников на все официальные языки (по необходимости).

Несмотря на декларируемое равноправие всех языков Союза, с расширением границ ЕС все чаще наблюдается «европейское двуязычие», когда фактически в работе инстанций (за исключением официальных мероприятий) используются в основном английский, французский и, в меньшей степени, немецкий — при этом какие-либо иные языки используются в зависимости от ситуации.

Сохранение и развитие языков, включая малые, декларируется в качестве официальной языковой политики Евросоюза. Среди способов достижения этого обычно называются изучение более чем одного иностранного языка и продолжение изучения языков в зрелом возрасте.

В этот день родились:

1805 — Дмитрий Владимирович Веневитинов (ум. 1827), русский поэт романтического направления, переводчик, прозаик и философ («Я чувствую, во мне горит», «Жизнь»).

1888 — Томас Стернз Элиот (Thomas Stearns Eliot), англо-американский поэт, лауреат Нобелевской премии 1948 года «за выдающийся новаторский вклад в современную поэзию» («Бесплодная земля», «Полые люди», «Смерть в соборе»).



Родился в Сент-Луисе (США) в почтенной протестантской семье. Семейные традиции Элиотов, строгое воспитание, постоянная привычка к самоанализу и к соотнесению своих действий с четким нравственным идеалом оказали большое влияние на будущего поэта. Твердые пуританские принципы Новой Англии и верность своему долгу определяли жизнь Элиота в течение многих лет.

В то же время он не мог смириться с необходимостью следовать по дороге его уважаемых предков. В 1910 году, закончив Гарвардский университет, он отправился в Европу, которой было суждено стать его вторым домом.

Уже в это время сформировался тот круг интересов, который сохранился практически в течение всей жизни Элиота – это философия, религия и определенный набор эпох (Итальянское Возрождение, Елизаветинская Англия и 17 век). Для ранних сборников Элиота характерны гротескные зарисовки буржуазного общества, трагические стихи о крушении личности в водовороте равнодушного города.

Как истинный сын и внук пуритан, он исповедовал постоянную и твердую самодисциплину и пытался преодолеть окружающие его трудности при помощи внутренней выдержки и постоянной работы.

Во время первой мировой войны и сразу после нее он постоянно, хотя и мучительно, нащупывал новые пути в своем творчестве. Множество произведений, созданных им в эти годы, иллюстрируют его духовный и творческий путь – например, цикл "Полые люди" (1925) закрепил за Элиотом славу "поэта отчаяния".

Бескомпромиссно отвергая буржуазную цивилизацию, Томас постепенно приходит к проповеди христианских этических норм ("Пепельная среда", 1930), возвращения к мнимой общественной гармонии на началах монархизма, а роялизм и религиозность поэта определили консерватизм в его творчестве.

В своей поздней поэзии ("Четыре квартета", 1943) Элиот метафизически трактует темы смерти и бессмертия, смысла жизни, духовной преемственности поколений. Идея предопределённости судьбы и утверждение, что истинная свобода предполагает подчинение надличностной воле, лежат в основе его стихотворных драм – "Убийство в соборе" (1935) и других.

В 1948 году Элиоту присуждается Нобелевская премия по литературе «за выдающийся новаторский вклад в современную поэзию».

Поэт Томас Стернз Элиот скончался 4 января 1965 года в Лондоне, в возрасте 76 лет, и был похоронен в Ист-Кокер, деревне в Сомерсете, откуда в середине XVII века его предок Эндрю Элиот отправился в Америку.

1915 — Сергей Сергеевич Смирнов (ум. 1976), писатель («Брестская крепость»).

1923 — Александр Межиров, русский поэт.

1955 — Эдмунд Мечиславович Шклярский, композитор, поэт, музыкант, исполнитель, художник.

1959 — Илья Валерьевич Кормильцев, российский поэт, переводчик, критик, автор текстов песен и продюсер группы «Наутилус Помпилиус».



Родился в Свердловске (ныне Екатеринбург). Закончил английскую спецшколу и в 1976 году поступил на химический факультет Ленинградского государственного университета. На втором курсе перевелся на химфак Уральского университета, который закончил в 1981 году. Работал в модной дискотеке «220 вольт».

С начала 1980-х годов Кормильцев принимал активное участие в рок-движении, писал тексты для многих уральских рок-коллективов и исполнителей: «Урфин Джюс», Насти Полевой, Егора Белкина.

В 1983 году он познакомился с Вячеславом Бутусовым и группой «Nautilus Pompilius», и к

1985 году знакомство перерастает в постоянное сотрудничество, начало которому положила запись альбома «Невидимка».

После распада звездного состава «Наутилуса» в 1988 году пути Кормильцева и Бутусова на некоторое время разошлись. Вскоре Илья Валерьевич выпустил книжку стихов «Скованные одной цепью» с иллюстрациями Бутусова.

В конце 1992 года возобновляется активное сотрудничество с «Наутилусом», и Кормильцев переезжает в Москву, в качестве продюсера работает над проектом «Отчет за 10 лет». В 1997 году после распада группы он сначала создает электронный проект «Чужие», затем сосредотачивается на издательской и переводческой деятельности, сотрудничая с журналом «Иностранная литература». Поэт свободно владел несколькими европейскими языками.

В 2000-е годы Илья Кормильцев занялся издательской деятельностью. Некоторое время он курировал книжную серию «Иностранки» «За иллюминатором», в которой оперативно выходили переводы романов современных зарубежных писателей. В 2003 году Кормильцев становится главным редактором нового издательства «Ультра.Культура», специализирующегося на издании радикальных книг.

В его переводах выходили произведения Дж.Р. Р. Толкиена, К. С. Льюиса, Е.Косинского, Н.Кейва, Ч.Паланика, Т.Стоппарда, Р.Бротигана, Г.Адера, Ф.Бегбедера, И.Уэлша, А.Кроули, О.Колфера, М.Фейбера, С.Хоума, У.Берроуза и многих других.

22 января 2007 года во время поездки в Великобританию у Ильи Кормильцева был обнаружен рак позвоночника в четвертой стадии.

4 февраля 2007 года Илья Валерьевич Кормильцев скончался в больнице Лондона, был похоронен в Москве на Троекуровском кладбище.

В этот день скончались:

1904 — Лафкадио Херн (Patricio Lafcadio Tessima Carlos Hearn) (р. 1850), американский писатель.

1978 — Ян Парандовский (Jan Parandowski) (р. 1895), польский писатель и историк культуры, профессор Люблинского католического университета.

1993 — Нина Николаевна Берберова (р. 1901), поэтесса, автор воспоминаний, жена Владислава Ходасевича («Железная женщина», «Курсив мой»).